



# RISSING FROM THE ASHES

February 6



"In a country torn apart by wars, displacement, and earthquake, we had only memories remaining..."

"Savaş, yerinden edilme ve depremlerle yıkılmış bir ülkede, bizim için geriye kalan tek şey hikayelerimiz ve anılarımızdı..."

# **Rising from the Ashes**

## **Küllerinden Doğmak**

### **Editor and Translation / Editör ve Çeviri**

Onurhan Pehlivanođlu

### **Design / Tasarım**

KarasinGraphic

### **Photos / Fotoğraflar**

Bakr Al Kasem

Gema López

Hüseyin Aldemir

James Buck

Olivier Papegnies

### **Printing / Basım**

Altan Özyurt Matbaacılık, Ankara

## Dedication

We dedicate this photobook to all the people, including four of our colleagues, who have lost their lives due to the massive earthquakes that hit Türkiye and Syria on February 6, 2023.

Our beloved colleague, the Syria Programme Coordinator Dr. Mohamad Shahin, and his family, have lost their lives in Hatay. Our dear colleagues, the guard Ziad Salim, midwife Zahia Elomer, and lab technician Osama Elabod have passed away in Syria's Afrin.

The death of our colleagues is a devastating blow to all of us who are part of the organization both in Türkiye and Syria and in other countries where Médecins du Monde International Network operates around the world.

The bitter memories and scars of all whose lives were turned upside down by this indescribable tragedy will be with us in spirit forever.

## İthaf

Bu kitap, 6 Şubat 2023'te Türkiye ve Suriye'de yaşanan büyük depremlerde aralarında dört çalışma arkadaşımızın da bulunduğu hayatını kaybeden tüm insanlara adanmıştır.

Depremler, Hatay'daki sevgili arkadaşımız, Suriye Programı Koordinatörümüz Dr. Mohamad Shahin ve ailesini aramızdan alırken, değerli çalışma arkadaşlarımızdan klinik bekçimiz Ziad Salim'i, ebe Zahia Elomer'i ve laboratuvar teknisyenimiz Usame Elabod'u da Suriye'nin Afrin kasabasını yıkan depremde kaybetmiştik.

Çalışma arkadaşlarımızın ölümü, hem Türkiye'de hem de Suriye'de ve Uluslararası Dünya Doktorları (Médecins du Monde) Ağı'nın faaliyet gösterdiği diğer ülkelerde kurumun parçası olan herkes için yıkıcı bir etki yaratmıştır.

Bu tarifsiz trajediyle hayatları altüst olan herkesin acı anıları ve ruhunda taşıdığı yaralar, sonsuza dek bizimle yaşayacak.



# Surviving in Hatay Aftermath Earthquakes on February 6

Ali Uzuner, an 82-year-old man, lives in a village of Harbiye, located in Hatay which was heavily affected by the earthquakes that hit Türkiye on February 6, 2023. He and his daughter, 46-year-old Cemile, started to live together after the disaster in a tiny container that they built in the backyard of their house that was heavily damaged.

*"I didn't even understand what happened when the earthquake occurred. We lost our minds,"* tells Ali, still with fear in his eyes.

*"We stayed in a tent for 1-2 months just after the earthquake. Then, my daughter told me that she would build this place, and we would live together. My wife and I are now separated from each other. She lives in another place with my other children. Our children take care of us. God bless them,"* he continues.

*"The night of the earthquake was like a bad dream. We got up from the bed. There was no electricity, and we went outside. It was raining cats and dogs. Lightning flashed. We were shaking. We are still in shock,"* adds Cemile.

*"There was no communication. We had no vehicles and no minibuses. We had no doctors. Most of the doctors here have already left the province. It was us who took the blow. Then, we heard that healthcare specialists came to the village. We learnt that they were from Dünya Doktorları /Médecins du Monde Türkiye."*

Ali is an old man who lost one of his legs many years ago because he had not sought treatment for a wound on his foot, which turned into necrosis. After the earthquake, Ali noticed that he had a similar wound on his other foot. DDD/MdM Türkiye's mobile medical units reached Ali and his daughter during one of the regular visits to remote villages in Hatay to treat those in need. They examined the wound and prescribed necessary medicines and treatment to avoid the risk of necrosis development on the other leg, too.

DDD/MdM Türkiye's nurse started to visit Ali and his daughter's container home every day to maintain medical care and dress the wound of the old man.

*"Thankfully, my dad received the treatment he needed. There were no minibuses or other public vehicles after the earthquake. These people come to check and provide medical care to my dad whenever we call them or send them a message. We are thankful for their efforts,"* Cemile concludes.

Ali's wound is healing day-by-day, with thanks to the timely medical intervention of DDD/MdM Türkiye's mobile medical units.



# 6 Şubat Depremlerinin Ardından Hatay'da Ayakta Kalabilmek

82 yaşındaki Ali Uzuner, 6 Şubat 2023'te Türkiye'yi sarsan depremlerden en çok etkilenen Hatay'ın Harbiye ilçesinde bir köyde yaşıyor. Kendisi ve 46 yaşındaki kızı Cemile, felaketin ardından hasar gören evlerinin arka bahçesine kurdukları küçük konteynerde birlikte yaşamaya başladılar.

*"Deprem başladığında ne olduğunu bile anlayamadık. Aklımızı kaybettik" diyor Ali Amca, gözlerinde hâlâ büyük bir korku ve endişeyle.*

*"Deprem hemen ardından 1-2 ay çadırda kaldık. Daha sonra kızım böyle bir yer yapacağını ve birlikte yaşayacağımızı söyledi. Eşimle birbirimizden ayrılmak zorunda kaldık. O da diğer çocuklarımla birlikte başka bir yerde yaşıyor artık. Çocuklarımız bizimle ilgileniyor. Allah onlardan razı olsun" diye devam ediyor Ali Amca.*

*"Deprem gecesi korkunç bir kabus gibiydi. Yataktan kalktık, kendimizi dışarıya zor attık. Elektrik yoktu, dışarı çıktık. Zifiri karanlık. Bardaktan boşanırcasına yağmur yağıyor, şimşekler çakıyordu. Titriyorduk. Hala o sabah yaşadığımız şoku atlamatadık" diye ekliyor Cemile.*

*"Ne iletişim kurabileceğimiz bir telefon ne de aracımız vardı. Deprem hemen sonrasında hastanelere de ulaşamıyorduk Buradaki doktorların çoğu zaten şehri terk edip gitti. Darbeyi alan biz olduk. Daha sonra köye sağlık uzmanlarının geldiğini duyduk. Öğrendik ki Dünya Doktorları'ymış."*

Ali Amca, yıllar önce bir kaza sonucu ayağında oluşan yarayı tedavi ettiremediği için bir bacağını kaybetmişti. Deprem ardından diğer ayağında da benzer bir yaranın olduğunu fark etti. Dünya Doktorları mobil sağlık birimleri, depremzedelerin ihtiyaçlarına yanıt vermek amacıyla Hatay'ın üçra köylerine yaptığı düzenli ziyaretlerde tanıştı Ali Amca ve kızı Cemile ile.

Yapılan tetkikler sonucu Dünya Doktorları, Ali Amca'nın diğer bacağında da yara nedeniyle kangren oluşma riski olduğunu tespit ederek gerekli ilaçları sağladı ve tedaviye başladı.

Dünya Doktorları hemşiresi, yaşlı adamın tıbbi bakımını sürdürmek ve gerekli pansumanı yapmak için Ali Amca'yı konteyner evinde düzenli olarak ziyaret etmeye başladı.

*"Çok şükür, babam ihtiyacı olan tedaviyi alıyor. Deprem ardından onu hastaneye götürebilmek için ne bir araç ne de diğer toplu taşıma araçları bulunuyor. Bu insanlar, ne zaman onları arasak ya da mesaj atsak babamı kontrol etmeye ve gerekli tıbbi bakımı sağlamaya geliyorlar. Çabalarından dolayı müteşekkirimiz," diye bitiriyor Cemile.*

Dünya Doktorları mobil sağlık birimlerinin zamanında müdahalesi sayesinde Ali Amca'nın yarası her geçen gün iyileşiyor.



A building, where was once a home for people in Hatay, destroyed by the massive 7,8 and 7,6-magnitude earthquakes that hit southeastern Türkiye and northwestern Syria on February 6, 2023.

6 Şubat 2023'te Türkiye'nin güneydoğusu ile Suriye'nin kuzeybatısını sarsan 7.8 ve 7.6 büyüklüğündeki iki yıkıcı deprem sonrası Hatay'da ayakta kalmaya çalışan ancak büyük bir bölümü çökmüş, bir zamanlar insanlara yuva olmuş bir bina.



A humanitarian worker from Dünya Doktorları/ Médecins du Monde Türkiye walks around a site full of destroyed buildings.

Dünya Doktorları'ndan bir insani yardım çalışanı, harabeye dönmüş devasa alanda.



## "They gave us the power to keep our hope alive amidst all this catastrophe"

Yeşim Kapi is a 30-year-old earthquake survivor from Hatay province of southeastern Türkiye. She lives in a village located in Samandağ district, where has been severely affected by the earthquakes on February 6. The massive earthquakes have changed the life of Yeşim and her family forever as they have done for millions of people.

Yeşim has an 11-year-old boy, Eray, a 10-year-old daughter, Cennet, and a 7-month-old baby Zümrüt. Aftermath the earthquakes, she started to live in a tent with her three children and husband.

Before the earthquake, Yeşim and her family all had ordinary lives. Before that night, she prepared their children for school. They expected snow on Sunday night, and there was joy and excitement for the expected snow. At 4:16 a.m., they started shaking. It was winter, and they were sleeping with their children with a stove in the room. When the shaking began, for a moment, they thought it was over, the tremor stopped. But after a few seconds, it started shaking again, very violently. During that moment, they heard all the noises, and everyone was outside. They were wondering which way the house would fall, to the right or to the left.

*"At that moment, all we could think about was death. We thought our house would collapse, and we would die, so we started praying. We began to embrace our children. I had my 7-month-old baby in my arms. We were all crying and praying at that moment because we really believed that we were going to die,"* Yeşim tells in sorrow, remembering those seconds.

*"When we managed to get out, it was totally chaos. There was no electricity. The entire neighborhood was outside, and we were caught in terrible rain. We started covering and protecting our children. We didn't know what to do. There were pregnant women and I had given birth recently..."* she continues.

All the neighborhood, groups of 30-50 people, stayed around the fire until the morning to get warm in the freezing cold.

*"Even now, as we speak, we all talk with fear. It's as if that moment will come back again,"* Yeşim says with fear still in her eyes.

Yeşim's little baby, 7-month-old Zümrüt, caught bronchitis at that time and she began to search for medical help everywhere in the province. Since all hospitals and healthcare infrastructure were paralyzed in Hatay just after the destructive earthquakes, Yeşim could not reach any medical services.

*"Finally, we received news that Dünya Doktorları /Médecins du Monde Türkiye has been providing healthcare services here via mobile teams. I immediately took my baby to their mobile medical point. They showed great care for my child. Thanks to them, my daughter avoided getting bronchitis completely,"* Yeşim states.

Sexual and reproductive health counselors of DDD/MdM Türkiye also held a series of awareness and information training sessions with Yeşim regarding women's health, family planning, mother-infant education, antenatal and postnatal care, hygiene, sexual health, and sexually transmitted infections.

*"They gave us that sense of confidence,"* Yeşim says, and adds: *"Many of our children were saved from contagious diseases with the intervention of the medical workers who regularly visit us here. Our confidence was restored. Just having someone listen to us, helping us... Even that feeling was so good. They made us feel that way, and they gave us the power to keep our hope alive amidst all this catastrophe."*

Zümrüt, 7-month-old baby of Yeşim, is now so healthy and got rid of bronchitis, as DDD/MdM Türkiye's SRH team continues to visit Yeşim and her family regularly to check their needs for medical and reproductive health.



## "Tüm bu felaket ve yıkımın ortasında bize umudumuzu yaşatma gücü verdiler"

Yeşim Kapi, Hatay'da 30 yaşında bir anne. 6 Şubat'ta Türkiye'yi sarsan 7.8 ve 7.6 büyüklüğündeki depremlerden sağ kurtulan, fakat felaketin bıraktığı derin izleri halen ruhunda taşıyan bir kadın. Yeşim, Şubat ayındaki depremlerden en çok etkilenen illerden biri olan Hatay'ın Samandağ ilçesinde bulunan bir köyde yaşıyor. Bu büyük depremler, milyonlarca insan için olduğu gibi Yeşim ve ailesinin yaşamını sonsuza dek değiştirdi.

Yeşim'in Eray adında 11 yaşında bir oğlu, Cennet adında 10 yaşında bir kızı ve Zümrüt adında 7 aylık bir bebeği var. Depremlerin ardından üç çocuğu ve kocasıyla birlikte bir çadırda yaşamaya başlamış.

Depremden önce Yeşim ve ailesi normal bir yaşama sahipti. Yeşim o gece çocuklarını okula hazırladı. Pazar gecesi kar yağmasını bekliyorlardı ve beklenen kar nedeniyle hem kendisi hem de çocukları sevinç ve heyecan içindeydi. Ve saat 4:16'da sallanmaya başladılar. Mevsim kıştı ve çocukları sobalı odada uyuyorlardı. Sallanma başladığında, bir an için her şeyin bittiğini düşündüler, sarsıntı bir an için durur gibi oldu. Ancak birkaç saniye sonra çok şiddetli bir şekilde tekrar sallanmaya başladı. Bu sırada evlerden gelen tüm sesleri, dışarıdaki yardım çığlıklarını duyuyorlardı.

*"O an, düşünemediğim tek şey ölümdü. Evimizin çökeceğini ve öleceğimizi düşündük, bu yüzden dua etmeye başladık. Çocuklarımıza sarıldık. 7 aylık bebeğim kucağımdaydı. Hepimiz ağlıyorduk ve dua ediyorduk çünkü gerçekten öleceğimizi düşünmüştük,"* diyor Yeşim o anları hatırlayarak üzüntü içinde.

*"Dışarı çıkmayı başardığımızda tam bir kaos vardı. Elektrik yoktu. Tüm mahalle dışarıdaydı ve korkunç bir yağmur yağıyordu ve çok soğuktu. Çocuklarımızı hem yağın yağmurdan hem de dondurucu soğuktan korumaya çalıştık. Ne yapacağımızı bilmiyorduk. Hamile kadınlar vardı ve ben de yeni doğum yapmıştım" diye devam ediyor sonra.*

Tüm mahalle, 40-50 kişilik gruplar halinde, o dondurucu soğukta ısınmak için sabaha kadar ateşin etrafında bekledi.

*"O anlardan bahsederken bile şu an hala o korkuyu yaşıyoruz. Her an o anlar tekrar geri gelecekmiş gibi hissediyoruz,"* diyor Yeşim gözlerinde beliren endişe ve korkuyla.

Yeşim'in 7 aylık bebeği Zümrüt, deprem sonrasında bronşit geçirdi. Bunun üzerine Yeşim, Hatay'ın her yerinde sağlık hizmeti alabileceği bir yer aramaya başladı. Hatay'daki tüm hastaneler ve sağlık altyapısı yıkıcı depremlerin hemen ardından felç olmuştu, bu nedenle Yeşim sağlık hizmetine ulaşamıyordu.

*"Sonunda, Dünya Doktorları'nın mobil ekipler aracılığıyla burada sağlık hizmeti sunduğuna dair haber aldık. Hemen bebeğimi mobil sağlık noktasına götürdüm. Çocuğuma büyük ilgi gösterdiler. Onların sayesinde kızım tamamen bronşitten kurtuldu,"* diyor Yeşim.

Dünya Doktorları'nın cinsel sağlık ve üreme sağlığı danışmanları ayrıca Yeşim'e kadın sağlığı, aile planlaması, anne-bebek eğitimi, gebelik öncesi ve sonrası bakım, hijyen, cinsel sağlık ve cinsel yolla bulaşan enfeksiyonlar konusunda farkındalık ve bilgi eğitimleri verdi.

*"Bize ihtiyacımız olan özgüveni verdiler" diye ekliyor Yeşim ve devam ediyor: "Burada, mahallemizdeki çocuklarımızın birçoğu da, bizi düzenli olarak ziyaret eden Dünya Doktorları'nın müdahalesiyle bulaşıcı hastalıklardan kurtuldu. Güvenimiz yeniden yerine geldi. Böyle zamanlarda bizim sorunlarımızı sadece dinleyen ve çözüm üretmek için çabalayan, bize yardım eden birilerinin olması bile çok güzel bir duygu. Bize yalnız olmadığımızı hissettirdiler ve tüm bu felaketin ortasında umudumuzu yaşatma gücü verdiler."*

Yeşim'in 7 aylık bebeği Zümrüt, Dünya Doktorları'nın müdahalesiyle şimdi çok sağlıklı ve bronşitinden kurtulmuş durumda. Dünya Doktoları, Yeşim ve ailesini düzenli olarak ziyaret ederek tıbbi ve üreme sağlığı ihtiyaçlarını kontrol etmeye devam ediyor.



A general view of almost totally collapsed buildings in Armutlu district of Hatay, Türkiye.

*July 13, 2023.*

6 Şubat 2023'te Türkiye'yi sarsan depremler sonucu neredeyse tamamen yıkılmış Hatay'ın Armutlu mahallesinden genel bir görüntü.

*13 Temmuz 2023.*



© James Buck, Hatay, Türkiye, Şubat/February 2023.

Büşra, one of the clinical psychologists of Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye, is in solidarity with the earthquake survivors who have lost their relatives, homes, and everything just after the earthquakes on February 6, 2023.

Dünya Doktorları'nın klinik psikologlarından Büşra, depremin hemen ardından yakınlarını, evlerini, kısaca her şeylerini kaybeden depremzedelerle dayanışma içinde.





© Hüseyin Aldemir for Médecins du Monde

"In the first few days, I kept saying 'I wish my husband had taken us with him.' This lasted for about 15-20 days. My husband committed suicide. Why did he leave us? I wish he had taken us, too. We would have gone, me and my children. His departure..."

Nurcan is one of the 15 million people directly affected by the severe earthquakes that hit Türkiye and Syria on February 6.

After one more tragedy result of the earthquake, she got mental health support from Dünya Doktorları /Médecins du Monde Türkiye at woman and child-friendly safe space in Hatay, Antakya.

"İlk günler ben, 'Eşim keşke beni de alsaydı' diyordum. Bu, yaklaşık 15-20 gün kadar sürdü. İntihar etti eşim. Bizi niye bıraktı gitti? Yani bizi niye bıraktı, keşke bizi de alsaydı. Biz de onunla birlikte giderdik. Ben de, çocuklarım da...Böyle gitmesi..."

6 Şubat'ta Türkiye ve Suriye'yi sarsan 7,8 ve 7,6 büyüklüğündeki depremlerle hayatı değişen 15 milyon kişiden biri Nurcan.

Nurcan, depremin ardından yaşadıklarından sonra, Dünya Doktorları'nın Hatay'da kurmuş olduğu kadın ve çocuk dostu güvenli alanda psikolojik sağlık desteği alıyor.





© Olivier Papegnies, Médecins du Monde

Dünya Doktorları /Médecins du Monde Türkiye's mobile medical unit after the earthquakes that hit Hatay's Antakya in Türkiye. Selahattin, the organization's psychologist, speaking and laughing with Ecem, a 4-year-old earthquake survivor child, in a village of Harbiye, Türkiye.

*February 15, 2023*

6 Şubat 2023'te meydana gelen 7.8 ve 7.6 büyüğündeki depremler sonrası Dünya Doktorları mobil sağlık ekipleri Hatay'ın Harbiye ilçesine bağlı bir köyde halkla dayanışma içinde. Dünya Doktorları psikoloğu Selahattin, mobil sağlık ekiplerince ziyaret edilen köyde karşılaştıkları 4 yaşında depremzede bir çocuk olan Ecem'le konuşuyor.

*15 Şubat 2023*

Dünya Doktorları /Médecins du Monde Türkiye's mobile medical unit after the massive earthquakes that hit Türkiye and Syria on February 6, 2023, are on the ground in Antakya district of Hatay, one of the worst-hit provinces of Türkiye. Ayşe Calayır, a 29-year-old psychologist working for the organization, meets Umut, a 3,5-year-old earthquake survivor, in a tent in Harbiye district.

*February 15, 2023*

Dünya Doktorları mobil sağlık ekibi, 6 Şubat 2023'te Türkiye ve Suriye'de yaşanan büyük depremlerin ardından Türkiye'de en çok etkilenen illerden biri olan Hatay'ın Antakya ilçesinde sahaya inmiş durumda. Dünya Doktorları için çalışan 29 yaşındaki psikolog Ayşe Calayır, Harbiye ilçesinde bir çadırda 3,5 yaşındaki depremzeede Umut ile bir seansta.

*15 Şubat 2023*



Dünya Doktorları /Médecins du Monde Türkiye's mobile medical units on the ground just after the earthquakes that hit Türkiye and Syria. Hasivet Gencer, a 55-year-old health counselor working for the organization, telling a young diabetic Syrian man how to keep his insulin. Antakya, Hatay, Türkiye.

February 15, 2023  
Antakya, Hatay, Türkiye.

Dünya Doktorları'nın mobil sağlık birimleri, Türkiye ve Suriye'de yaşanan depremlerin hemen ardından sahada. Dünya Doktorları'nda sağlık danışmanı olarak çalışan 55 yaşındaki Hasivet Gencer, Suriyeli diyabet hastası genç bir erkeğe insülinini nasıl koruyacağını anlatıyor.

15 Şubat 2023  
Antakya, Hatay, Türkiye.



© Olivier Papegnies, Médecins du Monde

Dünya Doktorları /Médecins du Monde Türkiye's mobile medical unit during the needs assessment on the ground in Antakya, Hatay, just after the massive earthquakes that struck Türkiye and Syria on February 6, 2023.

Dünya Doktorları mobil sağlık ekipleri, 6 Şubat 2023'te Türkiye ve Suriye'yi sarsan büyük depremlerin hemen ardından Hatay'ın Antakya ilçesinde sahada ihtiyaç analizi yapıyor.



© Olivier Papegnies, Médecins du Monde

Dünya Doktorları /Médecins du Monde Türkiye's mobile medical unit speaking with a group of Syrian migrants in a tent camp to identify their needs in Altınözü, Hatay, just after the earthquakes on February 6, 2023.

*February 15, 2023*

Dünya Doktorları mobil sağlık ekipleri, 6 Şubat 2023 depreminin hemen ardından Hatay'ın Altınözü ilçesinde bulunan bir çadır alanında yaşayan bir grup Suriyeli göçmenle sahadaki ihtiyaçların tespiti için görüşüyor.

*15 Şubat 2023*



© Olivier Papegnies, Médecins du Monde



© Olivier Papegnies, Médecins du Monde

Dünya Doktorları /Médecins du Monde Türkiye's humanitarian workers mourning for their colleagues who have lost their lives during the 7,8-magnitude earthquake that hit Türkiye and Syria on February 6, 2023.

Nine days after the earthquake, they received the confirmation of the death of four of their beloved colleagues, Syria Programme Coordinator Dr. Mohamad Shahin and his family, midwife Zahia Elomer, lab technician Osama Elabod, and the guard Ziad Salim.

February 15, 2023

Dünya Doktorları insani yardım çalışanları, 6 Şubat 2023'te Türkiye ve Suriye'yi sarsan 7.8 büyüklüğündeki depremde hayatını kaybeden meslektaşları için yas tutuyor.

Dünya Doktorları ekibi, sahada afet sonrası acil müdahale operasyonlarını sürdürürken depremden dokuz gün sonra, Suriye Program Koordinatörü Dr. Mohamad Shahin ve ailesinin, kurumda ebe olarak çalışan Zahia Elomer'in, laboratuvar teknisyeni Osama Elabod ve bekçi Ziad Salim'in ölüm haberini aldı.

15 Şubat 2023



Dünya Doktorları /Médecins du Monde Türkiye's medical workers are on the ground to be in solidarity with the earthquake survivors and meet their health needs aftermath the 7,8-magnitude earthquake that hit Türkiye and Syria on February 6, 2023.

*February 15, 2023  
Hatay, Türkiye.*

Dünya Doktorları sağlık çalışanları, 6 Şubat 2023'te Türkiye ve Suriye'yi vuran 7.8 büyüklüğündeki depremin ardından depremzedelerle dayanışmak ve onların sağlık ihtiyaçlarını karşılamak için sahada.

*15 Şubat 2023  
Hatay, Türkiye.*





© Olivier Papegnies, Médecins du Monde

A scene showing the preparation of Dünya Doktorları /Médecins du Monde Türkiye's humanitarian staff for earthquake emergency response in a tent just after the earthquakes on February 6, 2023. Since their coordination office in Hatay, Türkiye, has been heavily damaged due to the earthquakes, operational staff worked in tents until they set up new working spaces in Altınözü and Antakya districts.

*February 15, 2023*

Dünya Doktorları insani yardım personelinin, 6 Şubat 2023 depreminin hemen ardından çadırda depreme acil müdahale hazırlıklarını gösteren bir sahne. Hatay'daki koordinasyon ofisi depremde ağır bir şekilde hasar aldığı için, Dünya Doktorları personeli, Altınözü ve Antakya ilçelerinde yeni çalışma alanları kurulana kadar bu çadırlarda çalışmalarını sürdürdü.

*15 Şubat 2023*

Dünya Doktorları /Médecins du Monde Türkiye's humanitarian staff trying to keep themselves warm in freezing cold in front of a tent just after the earthquakes on February 6, 2023.

*February 15, 2023  
Antakya, Hatay, Türkiye.*

Dünya Doktorları insani yardım çalışanları, 6 Şubat 2023 depreminin hemen ardından kurdukları bir çadırın önünde dondurucu soğukta ısınmaya çalışıyor. Antakya/Hatay, Türkiye.

*15 Şubat 2023  
Antakya, Hatay, Türkiye.*



© Olivier Papegnies, Médecins du Monde



© Olivier Papegnies, Médecins du Monde

A humanitarian worker with Dünya Doktorları /Médecins du Monde Türkiye's mobile medical unit walking in the destroyed streets full of rubbles and memories left behind.

*February 15, 2023  
Hatay, Türkiye.*

Dünya Doktorları'nın deprem acil müdahale program kapsamında oluşturduğu mobil sağlık biriminde çalışan bir insani yardım çalışanı, geride kalan moloz yığınları ve anılarla dolu, yıkılmış sokaklarda yürüyor.

*15 Şubat 2023  
Hatay, Türkiye.*



© Olivier Papegnies, Médecins du Monde

During the early days following the massive earthquakes that hit Türkiye and Syria on February 6, 2023... Dünya Doktorları/ Médecins du Monde Türkiye's health counselor Hasivet is trying to help earthquake survivors in Hatay, southeastern Türkiye.

6 Şubat 2023'te Türkiye ve Suriye'yi sarsan büyük depremlerin ilk günleri... Dünya Doktorları sağlık danışmanı Hasivet, Hatay'da depremzedelere yardım etmeye çalışıyor.



Hatay,  
Southeastern Türkiye

Hatay,  
Güneydoğu Türkiye





© Olivier Papegnies, Médecins du Monde

Hatay,  
Southeastern Türkiye

Hatay,  
Güneydoğu Türkiye



During very early days after the massive earthquakes that hit the region on February 6...  
People, who have lost their homes in Hatay, are trying to stay warm in freezing cold weather. Southeastern Türkiye.

6 Şubat'ta bölgeyi sarsan yıkıcı depremlerin ardından henüz ilk günler...  
Hatay'da evlerini kaybeden insanlar, dondurucu soğuklarda ısınmaya çalışıyor. Güneydoğu Türkiye.



Children trying to keep themselves warm under freezing cold just after the massive earthquakes that hit Türkiye on February 6, 2023.

6 Şubat 2023'te Türkiye'yi sarsan yıkıcı depremlerin hemen ertesinde çocuklar dışarıda, dondurucu soğukta ateş başında ısınmaya çalışıyor.

A tent area in Narlıca district of Antakya, where Syrian refugees predominantly live in after the massive earthquakes that hit Türkiye on February 6, 2023.

6 Şubat 2023'te Türkiye'yi sarsan yıkıcı depremlerin ardından Antakya'nın Narlıca mahallesinde, ağırlık olarak Suriyeli mültecilerin yaşamlarını sürdürdüğü devasa bir çadır alanı.



© Gema López, Atalayar



Hatay,  
Southeastern Türkiye

Hatay,  
Güneydoğu Türkiye

A woman displaced in Kelly countryside in Syria's Idlib with her little baby needs health care and nutrition. Kelly is a town that has been torn apart by the 12-year war and recent earthquakes, as surrounded by homeless people and camps from everywhere. The medical center of Dünya Doktorları /Médecins du Monde Türkiye provides medical examination, health screening, free medicines, periodic vaccinations, and care for women's reproductive health, as well as chronic diseases. 23 camps in Kelly region benefit from the center, and thousands of people in receive health care from the medical point in Kelly center's therapeutic services, including children, the elderly, and women.

*Syria, 2023*

Suriye'nin İdlib vilayetine bağlı Killi kırsalında küçük bebeğiyle birlikte yaşayan yerinden edilen Suriyeli bir kadın... O ve onun gibi binlerce annenin sağlık hizmetlerine erişebilmeye ve yeterli beslenmeye ihtiyacı var. Killi, 12 yıldır süren savaş ve 6 Şubat 2023'te bölgeyi vuran yıkıcı depremler nedeniyle yerle bir olmuş, her noktasında evsizler ve kamplarla dolu bir kasaba. Bölgedeki Dünya Doktorları kliniği, muayene, sağlık taraması, ücretsiz ilaç, periyodik aşı, üreme sağlığı ve kronik hastalıklara yönelik bakım hizmetleri sunuyor. Merkezden Killi bölgesindeki 23 kamp yararlanıyor ve çocuk, yaşlı ve kadınlar başta olmak üzere binlerce kişi bu klinik sayesinde sağlık hizmetine erişebiliyor.

*Suriye, 2023*





© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye

People in Syria's Kelly town located in the Governorate of Idlib are desperate following two devastating earthquakes with 7,8 and 7,6 magnitudes hit the region.

*Syria, 2023*

6 Şubat 2023'te Türkiye ve Suriye'yi vuran 7.8 ve 7.6 büyüklüğündeki iki deprem sonrası, afetin yarattığı yıkımdan etkilenen İdlib'in Killi kasabasında yaşayan halk umutsuz.

*Suriye, 2023*





© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye

Amidst all the darkness they witnessed due to the war, continuous displacements, and earthquakes that hit the region, children try to colorize the life through flowers in front of their living spaces in Kelly town located in Syria's Idlib Governorate.

*Idlib, Syria, 2023*

Savaşın, sürekli yerinden edilmelerin ve depremin getirdiği tüm yıkım ve karanlığın ortasında çocuklar, yaşamak zorunda bırakıldıkları çadırlarının önünde kendi dünyalarını çiçeklerle renklendirmeye çalışıyorlar.

*İdlib, Suriye, 2023*



© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye

Women and children in Kelly located in northwestern Syria's Idlib are waiting for receiving health care at Kelly clinic operated in cooperation with Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye and Tzu Chi Foundation as the sole medical center responding to the health needs of people in the region.

*Idlib, Syria, 2023*

Suriye'nin İdlib vilayetinde Killi kasabasındaki kadınlar ve çocuklar, bölgedeki insanların sağlık ihtiyaçlarına yanıt verebilen tek sağlık merkezi olan Dünya Doktorları kliniğinde tedavi görmek üzere sıralarını bekliyor.

*İdlib, Suriye, 2023*



© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye. Syria/Suriye. 2023





© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye. Syria/Suriye. 2023





© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye. Syria/Suriye. 2023





© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye

**Water is life.**

People of Syria has been suffering from accessing safe water since the war started in 2011.

If there's no water, there's no life.

*Syria, 2023*

**Su hayattır.**

Suriye halkı, savaşın başladığı 2011 yılından bu yana temiz suya erişimde ciddi sıkıntılar yaşıyor.

Su yoksa, hayat da yoktur.

*Suriye, 2023*







Mustafa Ahmed Al-Omar is a 68-year-old Syrian displaced man living with his wife, who has been suffering from Alzheimer's, in Northwest Syria.

*"Life was good for us before the war. We had a farm. After the war, we lost everything; the farm, the house, and everything we worked hard for years," he says.*

*A vacuum bomb explosion affected his ears.*

*"I've lost my hearing, the most precious thing I had in this life," Mustafa continues.*

He also lost children, brothers, nephews, and his sister-in-law, due to the bombing attack in the war.

Mustafa and his wife receive medical treatment from Médecins du Monde Türkiye's clinic in Kelly located in Idlib Governorate of Syria.

*Syria, 2023*

Mustafa Ahmed Al-Omar, Kuzeybatı Suriye'de Alzheimer hastası olan eşiyle birlikte yaşayan 68 yaşında yerinden edilmiş bir Suriyeli.

*"Savaştan önce hayat bizim için güzeldi. Bir çiftliğimiz vardı. Savaştan sonra her şeyimizi kaybettik. Çiftlik, evimiz ve yıllardır üzerinde çalıştığımız her şeyi bu savaşa yitirdik" diyor Mustafa.*

Evlerinin dibinde patlayan bir vakum bombası, Mustafa'nın kulaklarını etkiledi.

*"Bu hayatta sahip olduğum en değerli şey olan işitme duyumu kaybettim."*

Bombalı saldırı nedeniyle çocuklarını, kardeşlerini, yeğenlerini ve görümcesini de kaybetti Mustafa.

O ve eşi, Suriye'nin İdlib vilayetinde bulunan Killi kasabesindeki Dünya Doktorları kliniğinde tedavi görüyor.

*Suriye, 2023*













© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye



© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye

Abdul Razzaq Sattouf Al-Omar is a 64-year-old displaced man from the Khan Shaykhun countryside in Syria's Idlib. He currently lives in Muzin camp, located in north of Kelly.

*"My living condition before the war was acceptable. We had land to farm and invest that provided us with a living, but now we came here after displacement due to the war. We have no land or anything else left. Our situation is difficult, earning a living is difficult, and life is harsh,"* he says.

Al-Omar has been suffering from high blood pressure, diabetes, and heart disease, and therefore he needs to get medicines continuously. With the generous support of Tzu Chi Foundation, he receives necessary medical treatment and medication at Kelly clinic operated by Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye in Idlib.

*Syria, 2023*

Abdul Razzaq Sattouf Al-Omar, Suriye'nin İdlib vilayetinde Han Şeyhun kırsalında yerinden edilmiş 64 yaşında bir Suriyeli. Halen Killi'nin kuzeyinde bulunan Muzin kampında yaşıyor.

*"Savaş öncesindeki yaşam koşullarım aslında kabul edilebilir düzeydeydi. Geçimimizi sağlamak için çiftçilik yapardık ve ekim yapmak için aramız vardı. Fakat savaş nedeniyle yerinden edildikten sonra buraya gelmek zorunda kaldık. Ne toprağımız kaldı ne de başka bir şeyimiz. Durumumuz zor, geçimimiz zor, hayat çetin" diyor Al-Omar.*

Yüksek tansiyon, şeker hastalığı ve kalp rahatsızlığı olduğu için sürekli ilaç alması gereken Al-Omar, Tzu Chi İyilik Vakfı'nın desteğiyle İdlib'te Dünya Doktorları'nın Killi kliniğinde gerekli tıbbi tedavi ve ilaçları alıyor.

*Suriye, 2023*



© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye

Women and children in Kelly located in northwestern Syria's Idlib are waiting for receiving health care at Kelly clinic operated by Dünya Doktorları/ Médecins du Monde Türkiye as the sole medical center responding to the health needs of people in the region.

*Syria, 2023*

Suriye'nin kuzeybatısında bulunan İdlib'in Killi kırsalında kadın ve çocuklar, Dünya Doktorları tarafından işletilen ve bölge halkının sağlık ihtiyaçlarına cevap veren tek sağlık merkezinde tedavi olmayı bekliyor.

*Suriye, 2023*



© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye, Syria/Suriye, 2023

### Story of a Father of Five: Bassam from Syria

*"Today, no one who suffers from an illness stands helpless thanks to this clinic,"* says Bassem, a 36-year-old Syrian displaced father of five, who receive healthcare services from Dünya Doktorları/ Médecins du Monde Türkiye's health center in Afrin.

*"When the war started, I lost many of my beloved ones, relatives, and family members as a result of air bombardment. Our homes were directly attacked, and we were forcibly displaced."*

*"When the earthquake hit us, my dreams were shattered and my psychological condition deteriorated like all people,"* Bassam continues.

He hopes that people of Syria will have a good life one day again and live in a house instead of tents and camps.

### Savaş, Deprem ve Zorunlu Yerinden Edilmelerin Ortasında Suriyeli Bir Babanın Hikayesi: Bassam

*"Bugün, bu klinik sayesinde burada hastalıklarla mücadele eden hiç kimse çaresiz kalmıyor,"* diyor Bassem.

O, 36 yaşında yerinden edilmiş Suriyeli beş çocuk sahibi bir baba. Hem kendisi hem de çocukları, Dünya Doktorları'nın Halep'in Afrin kasabasında bulunan kliniğinde tıbbi tedavi alıyor ve tedavi sonrası ihtiyaç duydukları ilaçlara ulaşabiliyor.

*"Savaşla birlikte sevdiğim birçok insanı kaybettim. Evlerimiz hedef alındı ve zorunlu olarak yaşadığımız yerlerden göç ettirildik."*

*"6 Şubat'taki deprem sadece evlerimizi değil, herkese yaptığı gibi benim de hayallerimi yıktı. Psikolojik olarak bizi çok etkiledi"* diye devam ediyor Bassam.

Bassam, Suriye halkının bir gün yeniden daha iyi bir yaşama eriştiği günleri görebilmeyi ve çadırların yerine başlarını sokabilecekleri bir evde yaşayabilmeyi umut ediyor.





© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye





*"We had a good life before the war. We owned lands and cultivated them. With the war, we have become impoverished. Our lives have completely changed," says Zainab.*

*"Since that day, we have been completely torn apart. Dünya Doktorları/ Médecins du Monde Türkiye is the one who came to support us."*

Zainab and her husband receive medical and psychological treatment at the health center of Médecins du Monde Türkiye in Afrin located in Syria's Aleppo.

*"They are nice and good people. When I go to the clinic, I feel much better," continues Zainab, adding: "I hope one day all people can live in peace and security."*

Syria, 2023

Zainab, Suriye'de yerinden edilmiş 45 yaşında bir kadın. 6 Şubat 2023'te Türkiye ve Suriye'yi yıkıma uğratan depremde iki çocuğunu da kaybetmiş, eşiyle birlikte çadırda yaşıyor.

*"Savaştan önce güzel bir hayatımız vardı. Ekebileceğimiz tarlalara sahiptik. Savaşla birlikte yoksullaştık. Hayatlarımız tamamen değişti," diyor Zainab.*

*"O günden beri tamamen parçalanmış durumdayız. Burada bize destek olan, yardım eli uzatan Dünya Doktorları'ydı."*

Zainab ve eşi, Afrin'deki Dünya Doktorları kliniğinde tıbbi ve psikolojik tedavi görüyor.

*"Onlar, iyi ve güzel insanlar. Kliniğe her gittiğimde kendimi çok daha iyi hissediyorum," diye devam ediyor Zainab ve ekliyor: "Umarım bir gün tüm insanlar barış ve güven içinde yaşama şansını bulabilir."*

Suriye, 2023



© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/ Médecins du Monde Türkiye



© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/ Médecins du Monde Türkiye



© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye



© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye



*“A Story of Syrian Father and His Daughter from Afrin: Khalaf”*

Khalaf Mahmoud Al-Amiri is a 43-year old Syrian father from Aleppo’s Afrin. His little daughter fell near the electric generator during Khalaf’s daily work in an agricultural land, and her head got injured by its rope. As a result, she completely lost the scalp on her head. Khalaf’s daughter receives regular medical care, tests, necessary ointments, and medicines for her treatment from Dünya Doktorları / Médecins du Monde Türkiye’s health center located in Afrin’s Jalma.

*Syria, 2023*

Khalaf Mahmoud Al-Amiri, Halep’in Afrin kasabasından 43 yaşında Suriyeli bir baba.

Küçük kızı, Khalaf’ın çalıştığı tarım arazisinde elektrik jeneratörünün yanına düştü saçlarını kayışa kaptırdı. Kayış, küçük kızın saç derisini neredeyse tamamen kopardı ve yaralanmasına neden oldu. Khalaf’ın kızı, Dünya Doktorları’nın Afrin’in Celeme köyünde bulunan sağlık merkezinde düzenli olarak tıbbi tedavi alıyor, gerekli testleri gerçekleştiriliyor ve iyileşmesini sağlayacak merhemler ile ilaçları temin ediyor.

*Suriye, 2023*



© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye









© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları / Médecins du Monde Türkiye

General view from Syria's Afrin located in the Governorate of Aleppo after the 7,8 and 7,6-magnitude earthquakes struck the country on February 6, 2023.

The earthquakes have claimed the lives of 8,476 people, causing 14,500 injured in Syria.

*Aleppo, Syria, 2023*

6 Şubat 2023'te ülkede meydana gelen 7,8 ve 7,6 büyüklüğündeki depremlerin ardından Suriye'nin Halep vilayetinde yer alan Afrin'den genel görünüm.

Türkiye ve Suriye'yi vuran depremde sadece kuzeybatı Suriye'de 8 bin 476 kişi hayatını kaybederken, 14 bin 500 kişi de yaralanmıştı.

*Halep, Suriye, 2023*





© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye



© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye



© Bakr Al Kasem for Dünya Doktorları/Médecins du Monde Türkiye

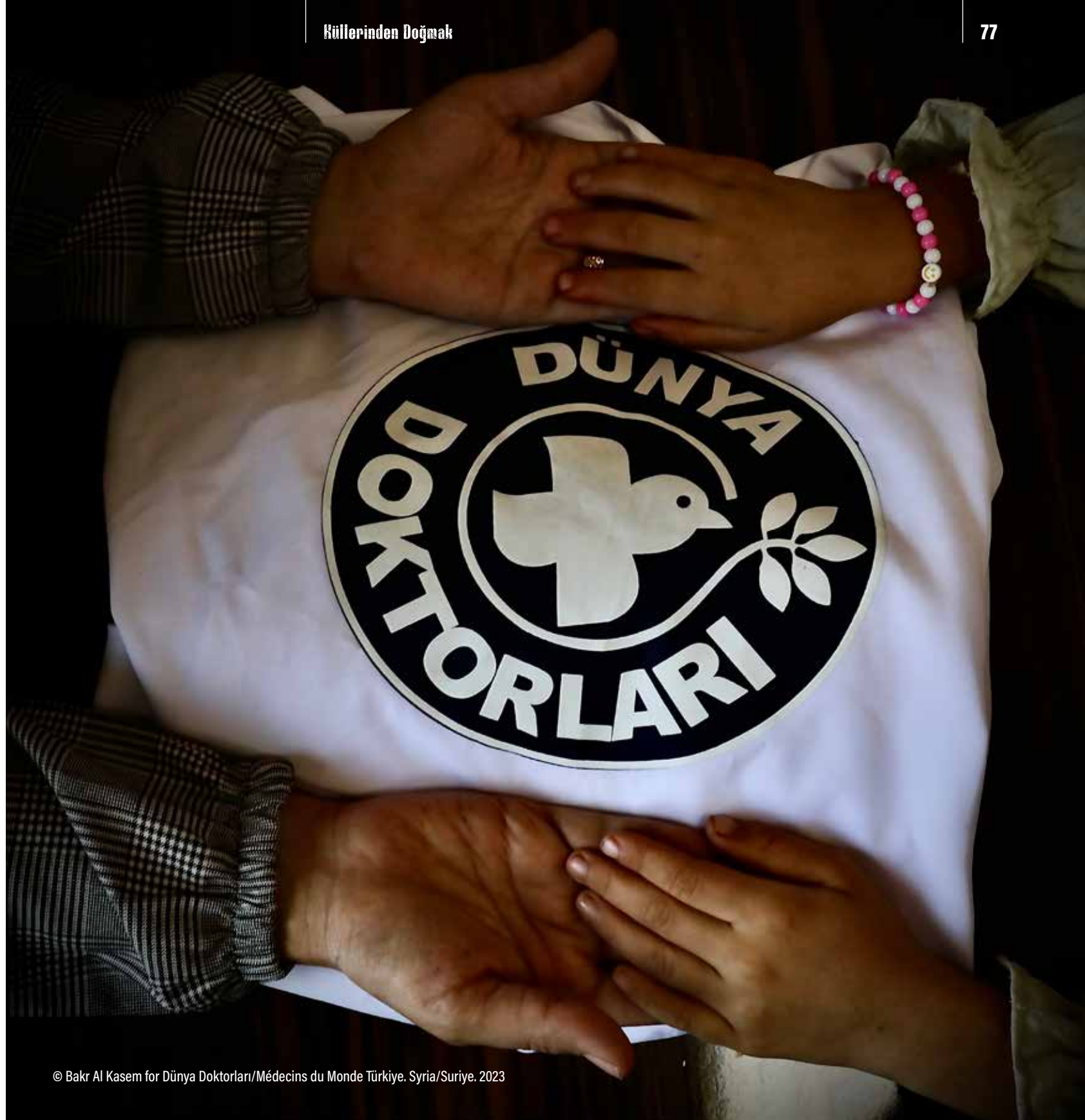
Two Syrian children looking at a wall demolished by the massive earthquakes that hit Türkiye and Syria on February 6, 2023. "Thanks to who treated our wounds."

Syria, 2023

İki Suriyeli çocuk, 6 Şubat 2023'te Türkiye ve Suriye'yi vuran büyük depremde yerle bir olan evin "Yaralarımızı iyileştirenlere teşekkürler" yazılı duvara bakıyor.

Suriye, 2023







Projet  
soutenu par  
**Fondation  
de  
France**







[www.dunyadoktorlari.org.tr](http://www.dunyadoktorlari.org.tr)



[info@dunyadoktorlari.org.tr](mailto:info@dunyadoktorlari.org.tr)



[/dunyadoktarlari](https://www.youtube.com/dunyadoktarlari)